Министерство сельского хозяйства Российской Федерации
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
"Вятский государственный агротехнологический университет"

УТВЕРЖДАЮ
Декан инженерного факультета
_____ П.Н. Вылегжанин
"27" декабря 2021 г.

Деловой иностранный язык (немецкий)

рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **иностранных языков**

Учебный план Направление подготовки 23.04.03 Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов
Направленность (профиль) программы магистратуры "Автомобили и автомобильное хозяйство"

Квалификация **Магистр**

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **3 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 108
в том числе:
аудиторные занятия 36
самостоятельная работа 72

Виды контроля в семестрах:
зачеты 1

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	1 (1.1)		Итого	
Недель	18			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП
Лабораторные	36	36	36	36
В том числе инт.	18	18	18	18
Итого ауд.	36	36	36	36
Контактная работа	36	36	36	36
Сам. работа	72	72	72	72
Итого	108	108	108	108

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ
Сертификат: 152F9F34BEA253FCE714EAC1F1E3E158
Владелец: ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ "ВЯТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АГРОТЕХНОЛОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ"
Действителен: с 04.04.2022 до 28.06.2023

Киров 2021

Программу составил(и):

к. филол. н., доцент кафедры иностранных языков, Гремицкая Мария Владимировна

Рецензент(ы):

ст. преподаватель кафедры иностранных языков, Владимирова Елена Николаевна

Рабочая программа дисциплины

Деловой иностранный язык (немецкий)

разработана в соответствии с ФГОС:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - магистратура по направлению подготовки 23.04.03 Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов (приказ Минобрнауки России от 07.08.2020 г. № 906)

составлена на основании Учебного плана:

Направление подготовки 23.04.03 Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов
Направленность (профиль) программы магистратуры "Автомобили и автомобильное хозяйство"

одобренного и утвержденного Ученым советом университета от 27.12.2021 протокол № 12.

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена учебно-методической комиссией

инженерного факультета Протокол № 4 от "27" декабря 2021 г.

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена на заседании кафедры

иностранных языков

Протокол № 4 от " 27 " декабря 2021 г.

Зав. кафедрой _____к. филос. н., доцент Козлова Елена Анатольевна

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2022-2023 учебном году на заседании кафедры

иностранных языков

Протокол от "__" _____ 2022 г. № __

Зав. кафедрой _____

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

иностранных языков

Протокол от "__" _____ 2023 г. № __

Зав. кафедрой _____

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2024-2025 учебном году на заседании кафедры

иностранных языков

Протокол от "__" _____ 2024 г. № __

Зав. кафедрой _____

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2025-2026 учебном году на заседании кафедры

иностранных языков

Протокол от "__" _____ 2025 г. № __

Зав. кафедрой _____

1. ЦЕЛЬ (ЦЕЛИ) ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	владение современными коммуникационными технологиями в академической и профессиональной сфере иноязычного общения.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП	
Цикл (раздел) ОПОП:	Б1.О
2.1	**Требования к предварительной подготовке обучающегося:**
2.1.1	Обучающийся должен обладать знаниями, умениями, навыками не ниже 1 уровня (низкого), которые были приобретены на предыдущем уровне высшего образования:
2.1.2	Основы научных исследований
2.2	**Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:**
2.2.1	Аналитические и численные методы в планировании экспериментов и инженерном анализе
2.2.2	Бизнес-планирование на транспорте
2.2.3	Инвестирование научных проектов на транспорте
2.2.4	НИР
2.2.5	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков
2.2.6	Современные проблемы транспортной науки, техники и технологии
2.2.7	Технико-экономическое обоснование инвестиционных вложений на транспорте
2.2.8	Философия технических наук
2.2.9	Информационное обеспечение работоспособности и диагностики автомобилей
2.2.10	Менеджмент инноваций
2.2.11	Стратегия развития производственно-технической базы предприятий автомобильного транспорта
2.2.12	Преддипломная практика
2.2.13	Государственная итоговая аттестация

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия
УК-4.1	Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.)
УК-4.2	Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции (индикаторы)	Литература	Инте ракт.	Примечание
	Раздел 1. Иностранный язык в сфере академического и профессионального общения.						
1.1	Составление биографии и резюме. /Лаб/	1	4	УК-4.1 УК-4.2	Л1.1Л2.1Л3.2 Л3.1 Э1 Э2 Э3	2	
1.2	Речевой этикет в иноязычном межкультурном общении. Установление контактов. /Лаб/	1	4	УК-4.1 УК-4.2	Л1.1Л2.1Л3.2 Л3.1 Э1 Э2 Э3	2	
1.3	Деловое письмо (стиль, фразы, клише). /Лаб/	1	4	УК-4.1 УК-4.2	Л1.1Л2.1Л3.2 Л3.1 Э1 Э2 Э3	2	
1.4	Научная работа. Написание диссертации (тема, актуальность, значимость). Составление монолога "Meine wissenschaftliche Arbeit". /Лаб/	1	4	УК-4.1 УК-4.2	Л1.1Л2.1Л3.2 Л3.1 Э1 Э2 Э3	2	
	Раздел 2. Научная иноязычная информация по направлению подготовки.						
2.1	Структура предложения в немецком языке. Поиск основы предложения. Основные правила перевода. /Лаб/	1	4	УК-4.1 УК-4.2	Л1.1Л2.1Л3.2 Л3.1 Э1 Э2 Э3	2	

2.2	Чтение текстов по направлению подготовки с извлечением основной информации (ознакомительное чтение). /Лаб/	1	4	УК-4.1 УК-4.2	Л1.1Л2.1Л3.2 Л3.1 Э1 Э2 Э3	2	
2.3	Чтение текстов по направлению подготовки с извлечением необходимой информации (поисковое чтение). /Лаб/	1	4	УК-4.1 УК-4.2	Л1.1Л2.1Л3.2 Л3.1 Э1 Э2 Э3	2	
2.4	Чтение текстов по направлению подготовки с достижением полного понимания прочитанного (изучающее чтение). /Лаб/	1	4	УК-4.1 УК-4.2	Л1.1Л2.1Л3.2 Л3.1 Э1 Э2 Э3	2	
2.5	Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. /Лаб/	1	4	УК-4.1 УК-4.2	Л1.1Л2.1Л3.2 Л3.1 Э1 Э2 Э3	2	
	Раздел 3. Самостоятельная работа.						
3.1	Грамматические конструкции: инфинитивные группы, инфинитивные обороты, распространённое определение, причастный оборот, пассивные конструкции. Конъюнктив. /Ср/	1	20	УК-4.1 УК-4.2	Л1.1Л2.1Л3.2 Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
3.2	Составление терминологического словаря по теме исследования. /Ср/	1	20	УК-4.1 УК-4.2	Л1.1Л2.1Л3.2 Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
3.3	Составление аннотации иноязычного текста по теме исследования. /Ср/	1	8	УК-4.1 УК-4.2	Л1.1Л2.1Л3.2 Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
3.4	Составление реферата иноязычного текста по теме исследования. /Ср/	1	8	УК-4.1 УК-4.2	Л1.1Л2.1Л3.2 Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
3.5	Составление презентации на основе иноязычного текста по теме исследования. /Ср/	1	8	УК-4.1 УК-4.2	Л1.1Л2.1Л3.2 Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
3.6	Выполнение контрольной работы. /Ср/	1	4	УК-4.1 УК-4.2	Л1.1Л2.1Л3.2 Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
3.7	Зачёт /Зачёт/	1	4	УК-4.1 УК-4.2	Л1.1Л2.1Л3.2 Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Рабочая программа дисциплины обеспечена фондом оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации. Содержание фонда оценочных средств представлено в Приложении 1 и 2.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство,
Л1.1	Ситникова И. О., Гузь М. Н.	Деловой немецкий язык (B2–C1). Der Mensch und seine Berufswelt [Электронный ресурс]: учебник и практикум для вузов Режим доступа: https://urait.ru/bcode/467519	М.: Юрайт, 2020

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство,
Л2.1	Ивлева Г.Г.	Справочник по грамматике немецкого языка [Электронный ресурс]: учебное пособие для вузов Режим доступа: https://urait.ru/bcode/451548	Юрайт, 2020

6.1.3. Методические разработки

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство,

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство,
Л3.1	Батухтина Е.В.., Владимирова Е.Н., Устюжанина О.В.	Немецкий язык. [Электронный ресурс]: Учебно-методическое пособие по самостоятельной работе для обучающихся в высших учебных заведениях Режим доступа: http://46.183.163.35/MarcWeb2	Киров: Вят. ГСХА, 2017
Л3.2	Загоскина, И. В.	Деловой немецкий: метод. указания для студентов вузов и колледжей Режим доступа: http://46.183.163.35/MarcWeb2	Киров: Вят. ГСХА, 2007

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

Э1	Multi Kulti [Электронный ресурс]: [Виртуальная обучающая среда]-Электрон. дан. и прогр.- режим доступа:-http://www.multikulti.ru/German.-Загл. с экрана
Э2	Unterrichtshomepage für Deutsch [Электронный ресурс]: [Виртуальная обучающая среда]-Электрон. дан. и прогр.-режим доступа:-http://www.homepage.bnv-bamberg.de.-Загл. с экрана
Э3	Немецко-русский, русско-немецкий словарь [Электронный ресурс]: [Виртуальная обучающая среда]-Электрон. дан. и прогр.- режим доступа:-http://www.multitran.ru.-Загл. с экрана

6.3. Перечень информационных технологий

6.3.1 Перечень программного обеспечения

6.3.1.1	Операционная система семейства Windows (Windows Vista Business AO NL, MS Win Prof 7 AO NL, Win Prof 7 AOL NL, Win Home Bas 7 AOL NL LGG, Win Starter 7 AO NL LGG, Win SL 8 AOL NL LGG, Win Prof 8 AOL NL, Win Home 10 All Languages Online Product Key License)
6.3.1.2	Приложения Office (MS Office Prof Plus 2007 AO NL, MS Office Prof Plus 2010 AO NL, MS Office 2013 OL NL, MS OfficeStd 2016 RUS OLP NL Acdmc)
6.3.1.3	Антивирусное ПО Kaspersky Endpoint Security
6.3.1.4	Free Commander 2009/02b
6.3.1.5	Google Chrome 39/0/21/71/65
6.3.1.6	Opera 26/0/1656/24
6.3.1.7	Adobe Reader XI 11/0/09

6.3.2 Перечень информационных справочных систем и современных профессиональных баз данных

6.3.2.1	Информационная справочная система: КонсультантПлюс
6.3.2.2	Информационная справочная система: Гарант
6.3.2.3	Профессиональная база данных: Научная электронная библиотека elibrary.ru Режим доступа: http://elibrary.ru/
6.3.2.4	Профессиональная база данных: Электронный каталог ФГБОУ ВО Вятский ГАТУ Режим доступа: http://46.183.163.35/MarcWeb2

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1	Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, представлено в Приложении 3 РПД.

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Освоение дисциплины проводится в форме аудиторных занятий и внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся.

При проведении аудиторных занятий предусмотрено применение следующих инновационных форм учебных занятий, развивающих у обучающихся навыки командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерские качества: работа в малых группах; дискуссия; изучение и закрепление нового материала на интерактивной лекции; использование общественных ресурсов, социальные проекты и другие внеаудиторные методы обучения; обсуждение и разрешение проблем; деловые и ролевые игры; разбор конкретных ситуаций.

Количество часов занятий в интерактивных формах определено учебным планом.

Практическая подготовка при реализации дисциплины организуется путем проведения лабораторных работ, предусматривающих участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Внеаудиторная самостоятельная работа осуществляется в следующих формах:

– самостоятельное изучение теоретического материала (тем дисциплины);

– подготовка к лабораторным занятиям;

– выполнение контрольной домашней работы и иных индивидуальных заданий;

– подготовка к мероприятиям текущего контроля;

– подготовка к промежуточной аттестации.

При организации самостоятельной работы необходимо, прежде всего, обратить внимание на ключевые понятия, несущие основную смысловую нагрузку в том или ином разделе учебной дисциплины.

1. Самостоятельное изучение тем дисциплины.

Для работы необходимо ознакомиться с учебным планом дисциплины и установить, какое количество часов отведено учебным планом в целом на изучение дисциплины, на аудиторную работу с преподавателем на лабораторных занятиях, а также на самостоятельную работу. С целью оптимальной самоорганизации необходимо сопоставить эту информацию с графиком занятий и выявить наиболее затратные по времени и объему темы, чтобы заранее определить для себя периоды объемных заданий. Целесообразно начать работу с изучения теоретического материала, основных терминов и понятий

курса и с письменных ответов на индивидуальные и тестовые задания.

2. Подготовка к лабораторным занятиям.

Подготовка к лабораторным занятиям носит различный характер как по содержанию, так и по сложности исполнения. Многие лабораторные занятия требуют большой исследовательской работы, изучения дополнительной научной литературы. Прежде чем приступить к выполнению такой работы, обучающемуся необходимо ознакомиться обстоятельно с содержанием задания, уяснить его, оценить с точки зрения восприятия и запоминания все составляющие его компоненты. Результаты эксперимента, графики и т.д. следует стремиться получить непосредственно при выполнении работы в лаборатории. Лабораторная работа считается выполненной только в том случае, когда отчет по ней принят. Чем скорее составлен отчет после проведения работы, тем меньше будет затрачено труда и времени на ее оформление.

3. Выполнение домашней контрольной работы.

Контрольная работа является одним из основных видов самостоятельной работы, направленной на закрепление, углубление и обобщение знаний по дисциплине. Целью выполнения контрольной работы является формирование навыков самостоятельного творческого решения профессиональных задач. Задачами выполнения контрольной работы являются систематизация, закрепление, углубление и расширение приобретенных обучающимся знаний, умений и навыков по дисциплине. Обучающийся выполняет контрольную работу по утвержденной теме под руководством преподавателя.

4. Подготовка к мероприятиям текущего контроля.

В конце изучения каждой темы может проводиться тематическая контрольная работа, которая является средством текущего контроля оценки знаний. Подготовка к ней заключается в повторении пройденного материала и повторном решении заданий, которые рассматривались на занятиях, а также в выполнении заданий для самостоятельной работы.

5. Подготовка к промежуточной аттестации.

Подготовка к зачёту является заключительным этапом изучения дисциплины и является средством промежуточного контроля. Подготовка к зачёту предполагает изучение лабораторных, рекомендуемой литературы и других источников, повторение материалов практических занятий. В процессе подготовки к зачёту выявляются вопросы, по которым нет уверенности в ответе либо ответ обучающемуся не ясен.

Приложение 1

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
для проведения промежуточной аттестации по дисциплине
Деловой иностранный язык (немецкий)
Направление подготовки 23.04.03 Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов
Направленность (профиль) программы магистратуры «Автомобили и автомобильное хозяйство»
Квалификация магистр

1. Описание назначения и состава фонда оценочных средств.

Настоящий фонд оценочных средств (ФОС) входит в состав рабочей программы дисциплины «Деловой иностранный язык (немецкий)» и предназначен для оценки планируемых результатов обучения – знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций (п.2) в процессе изучения данной дисциплины.

ФОС включает в себя оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации в форме зачёта. ФОС разработан на основании:

- Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 23.04.03 Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов (уровень магистратуры). Утвержден приказом Минобрнауки России от 07.08.2020 г. № 906.
- основной профессиональной образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 23.04.03 Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов. Направленность (профиль) программы «Автомобили и автомобильное хозяйство»;
- положения «О формировании фонда оценочных средств для проведения текущей, промежуточной и итоговой аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования».

2. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы.

УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

Код формируемой компетенции	**Этапы формирования компетенции в процессе освоения образовательной программы**		
	Начальный	**Основной**	**Заключительный**
УК-4	Основы научных исследований Деловой иностранный язык	Производственная практика (Научно-исследовательская работа)	Производственная практика (Преддипломная практика) Государственная итоговая аттестация

3. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания.

Код и наименование формируемых компетенций	**Код и наименование индикатора достижения формируемой компетенции**		**Наименование контролируемых разделов и тем**	**Наименование оценочного средства промежуточной аттестации**
УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1	Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.)	Раздел 1 рабочей программы дисциплины	Вопросы и тестовые задания к зачёту по дисциплине.
	УК 4.2	Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные		

Для оценки сформированности соответствующих компетенций в форме **зачёта** по дисциплине «Деловой иностранный язык (немецкий)» применяется аналитическая шкала оценивания:

Шкала оценивания:

№	Критерии оценивания	Шкала оценивания	
		не зачтено	зачтено
		Описание показателя	
1	Уровень усвоения обучающимся навыка разговорной речи для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Не сформирован навык разговорной речи для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.	Сформирован навык разговорной речи для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.
2	Уровень усвоения обучающимся навыка чтения и перевода иноязычного текста	Не сформирован навык чтения и перевода иноязычного текста.	Сформирован навык чтения и перевода иноязычного текста.
3	Уровень усвоения обучающимся навыка реферирования иноязычного текста	Не сформирован навык реферирования иноязычного текста.	Сформирован навык реферирования иноязычного текста.

4. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы.

Разговорная тема «Meine wissenschaftliche Arbeit»
по дисциплине «Деловой иностранный язык (немецкий)»
для промежуточной аттестации в форме зачёта

Текст для чтения, перевода и реферирования
по дисциплине « Деловой иностранный язык (немецкий)»
для промежуточной аттестации в форме зачёта

Der Hochgeschwindigkeitsverkehr

1954 wurde die Trans Europe Express – Kommissionen mit Sitz in Den Haag gegründet mit dem Ziel, ein europäisches Netz besonders komfortabler und schneller 1.- Klasse – Züge aufzubauen. Zu den Gründungsmitgliedern gehörte auch die Deutsche Bundesbahn (DB). 1957 wurde der Zugbetrieb mit jeweils ländereigenen modernen Diesel – und Elektrotriebzügen aufgenommen. Die Züge hatten eine einheiltliche rotbeige Lackierung. Die DB ließ auf den „TEE“ – Strecken ihren speziell gebauten Dieseltriebzug der Baureihe VT 11.5 fahren. 1979 wurden die meisten TEE in Deutschland durch Intercityzüge mit zwei Wagenklassen ersetzt.1987 wurde die letzten TEE Verbindungen eingestellt. Gleichzeitig wurde mit dem Euro – City eine neue europäische Zuggattung für Qualitätszüge mit 1. Und 2. Klassen eingeführt.

5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Порядок организации и проведения промежуточной аттестации обучающегося, форма проведения, процедура сдачи зачёта, сроки и иные вопросы определены «Положением о порядке организации и проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся».

Процедура оценивания знаний, умений и навыков при проведении промежуточной аттестации по дисциплине «Деловой иностранный язык (немецкий)» определяется следующими методическими указаниями:

- практическое задание: собеседование на тему «Meine wissenschaftliche Arbeit»;
- практическое задание: чтение, перевод и реферирование текста (объём 650 знаков, время на подготовку – 30 минут, разрешается пользоваться печатным словарём);
- полученные баллы за тестовое задание и проект, выполненные в течение семестра, должны быть не ниже «удовлетворительно».

Приложение 2

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

для проведения текущего контроля успеваемости по дисциплине

Деловой иностранный язык (немецкий)

Направление подготовки 23.04.03 Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов

Направленность (профиль) программы магистратуры «Автомобили и автомобильное хозяйство»

Квалификация магистр

1. Описание назначения и состава фонда оценочных средств

Настоящий фонд оценочных средств (ФОС) входит в состав рабочей программы дисциплины «Деловой иностранный язык (немецкий)» и предназначен для оценки планируемых результатов обучения – знаний, умений, навыков в процессе изучения данной дисциплины.

2. Перечень компетенций, формируемых при изучении дисциплины

УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

3. Банк оценочных средств

Для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения дисциплины «Деловой иностранный язык (английский)» используются следующие оценочные средства:

Код и наименование формируемых компетенций	**Код и наименование индикатора достижения формируемой компетенции**		**Критерии оценивания**	**Наименование контролируемых разделов и тем**	**Наименование оценочного средства промежуточной аттестации**
УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1	Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.)	Полнота знаний контролируемого материала. Логичность, обоснованность, четкость ответа на вопросы	Раздел 1 рабочей программы дисциплины	Тестовое задание, проект, домашняя контрольная работа
	УК 4.2	Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные			

Тестовые задания
по дисциплине «Деловой иностранный язык (немецкий)»

Тестовые задания проводятся для закрепления и проверки теоретических знаний и практических умений по грамматическим темам.
Результаты текущего тестирования оцениваются посредством двухуровневой шкалы.

Шкала оценивания:

Шкала оценивания	Показатели оценивания
зачтено	оценка «зачтено» выставляется обучающемуся, если он ответил более чем на 2/3 вопросов правильно
Не зачтено	оценка «не зачтено» выставляется обучающемуся, если не ответил более чем на 2/3 вопросов

Типовые тестовые задания

ОПК – 3: способность использовать иностранный язык в профессиональной сфере

Выберите правильный немецкий эквивалент предложения «Я-инженер»
{~ Ich habe Ingenieur.
~ Ich sein Ingenieur.
= Ich bin Ingenieur.}

Выберите правильные предложения, чтобы представить себя.
{~ Guten Tag! Ich heiße Viktor. Mir ist 22 Jahre alt. Ich habe Ingenieur in dieser Firma.
~ Guten Tag! Ich heiße Viktor. Ich ist 22 Jahre alt. Ich arbeite als Ingenieur in dieser Firma.
= Guten Tag! Ich heiße Viktor. Ich bin 22 Jahre alt. Ich bin Ingenieur in dieser Firma.}

Выберите правильные предложения, чтобы представить другого человека.
{~ Ich möchte mich vorstellen. Mein Kollege heißt Maxim.
~ Das ist unser Manager. Ihr Name ist Maxim. Ihr Vorname ist Ivanow.
= Ich möchte Ihnen einen Kollege vorstellen. Er heißt Maxim.}

Выберите русский эквивалент немецкого слова «Der Geschäftsführer»:
{~ бизнесмен
~ менеджер
= руководитель фирмы (директор)}

Какое обращение принято использовать в деловом письме?
{~ Liebe Freunde!
~ Sehr geehrte Herren!
= Sehr geehrte Damen und Herren!}

Какое обращение к мужчине принято использовать в деловом письме?
{~ Mein Freund!
~ Mein Kollege ….!
= Sehr geehrter Herr …..!}

Какой фразой заканчивают деловое письмо в немецком языке?
{~ Auf Wiedersehen!
~ Vielen Dank
= Mit freundlichen Grüßen}

Какое вопросительное слово следует употребить в предложении … gehst du jetzt? – In die Universität.
{~ woher
~ wann
= wohin}

Назовите правильный предлог «Wir studieren … der Fakultät für Ingenieurwissenschaftler.»
{~ in
~ auf
= an}

Выберите правильный ответ на вопрос «Wo studierst du?»
{~ fünf Monate
~ in der Schule
= an der Üniversität}

Какое отрицание вы поставите в предложении: «Das Werk erzeugt diese Produktion …….»
{~ nein
~ kein
= nicht}

Какой перевод сложного существительного «die Tagesarbeit» верен?
{~ рабочий день
~ день на работе
= дневная работа}

Переведите предложение: «Давайте не будем говорить об этом!»
{~ Sprich darüber nicht!
~ Sprecht darüber nicht!
= Sprechen wir darüber nicht!}

Выскажите противоположное мнение: Er ist sehr langsam gefahren.
{~ interessant
~ teuer
= schnell}

Какое предложение может быть ответом на вопрос: «Wessen Arbeit ist interessant?»
{~ Diese Arbeit ist interessant.
~ Die Arbeit ist für mich interessant.
= Die Arbeit dieses Studenten ist interessant.}
Укажите, в каком предложении речь идет о будущем:
{~ Sie bleibt zu Hause.
~ Sie ist zu Hause geblieben.
= Sie wird zu Hause bleiben.}

Выберите правильную форму прилагательного в предложении: «Im Winter sind die Tage … als die Nächte.»
{~ am kürzesten
~ die kürzesten
= kürzer}

Укажите предложение с правильным порядком слов:
{~ Ich auf dem Lande verbringe meine Sommerferien.
~ Meine Sommerferien ich verbringe auf dem Lande.
= Ich verbringe meine Sommerferien auf dem Lande.}

Укажите правильный перевод союза «als» в предложении: «Als er am Diplom arbeitete, musste er viele Versuche im Labor durchführen.»
{~ чем
~ как, в качестве
= когда}

Закончите предложение: «Er fragt, …»
{~ wir haben heute eine Konsultation.
~ wir schreiben heute eine Kontrollarbeit.
= ob wir heute eine Kontrollarbeit schreiben.}

Методические материалы, определяющие процедуру оценивания

Процедура оценивания знаний и умений при проведении текущей аттестации в форме тестового задания определяется следующими методическими указаниями:

- сроки проведения тестовых заданий: в середине семестра;
- процедура оценивания проводится в аудитории академии во время проведения лабораторных занятий; в случае отсутствия обучающегося по уважительной причине тестовые задания ему выдается на дом с условием защиты;
- на выполнение всех тестовых заданий отводится не более 70-80 минут;
- оценка тестовых заданий проводится посредством двухбалльной шкалы.

В результате проведенных тестовых заданий выставляется оценка согласно установленной шкале оценивания.

Проект

по дисциплине «Деловой иностранный язык (немецкий)»

Проект по домашнему чтению позволяет оценить умения поиска, перевода необходимого материала и представления его в письменной и устной формах.
Результат проекта оценивается посредством четырёхбалльной шкалы.

Шкала оценивания:

Шкала оценивания	Показатели оценивания
Отлично	Материал для перевода соответствует направлению и/или профилю подготовки; словарь составлен грамотно; обучающийся безошибочно переводит текст, свободно ориентируется в его содержании; презентация по тексту соответствует предъявляемым требованиям (отсутствие ошибок, наглядность, логичность); доклад ясно и чётко отражает основное содержание прочитанного и переведённого текста.
Хорошо	Материал для перевода соответствует направлению и/или профилю подготовки; словарь составлен с незначительными ошибками; при переводе текста обучающийся допускает ошибки, не искажающие смысл высказывания; презентация не соответствует одному из предъявляемых требований (отсутствие ошибок, наглядность, логичность); доклад в целом отражает основное содержание прочитанного и переведённого текста.
Удовлетворительно	Материал для перевода соответствует направлению и/или профилю подготовки; словарь составлен с ошибками; при переводе текста обучающийся допускает ошибки, искажающие смысл высказывания; презентация не соответствует двум из предъявляемых требований (отсутствие ошибок, наглядность, логичность); доклад неточен, нелогичен, с трудом прослеживаются главные моменты прочитанного и переведённого текста.
Неудовлетворительно	Материал для перевода не совсем или не соответствует направлению и/или профилю подготовки; словарь составлен неправильно; при переводе текста обучающийся допускает ошибки, искажающие смысл высказывания; презентация не соответствует ни одному из предъявляемых требований (отсутствие ошибок, наглядность, логичность); доклад неточен, нелогичен, основное содержание прочитанного и переведённого текста не прослеживается.

В результате выполнения проекта по домашнему чтению определяется уровень навыка самостоятельной работы обучающегося с иноязычным материалом.

Методические материалы, определяющие процедура оценивания

Процедура оценивания знаний, умений и навыков при проведении текущей аттестации в форме проекта по домашнему чтению определяется следующими методическими указаниями:

- сроки сдачи проекта: последняя неделя семестра;
- работа над проектом по домашнему чтению проводится в аудиториях, отведенных для самостоятельной работы обучающихся, либо в домашних условиях;
- при подготовке проекта обучающимся рекомендуется воспользоваться материалами периодической литературы, указанной в соответствующем списке рабочей программы;
- оценка выполнения проекта проводится посредством четырёхбалльной шкалы.

Домашняя контрольная работа

по дисциплине «Деловой иностранный язык (немецкий)»

Текущий контроль в форме домашней контрольной работы предназначен для закрепления и проверки теоретических знаний и практических умений по грамматическим темам, изученным самостоятельно, и для проверки практического навыка перевода у обучающихся заочной формы обучения.
Результаты домашней контрольной работы оцениваются посредством интегральной (целостной) двухуровневой шкалы:
Шкала оценивания:

Шкала оценивания	Показатели оценивания
Зачтено	Обучающийся овладел элементами профессиональных компетенций в рамках определенного уровня: - знания теоретического материала в полном объеме; - показал знания научной литературы по изучаемой проблематике; - корректно и правильно оформил контрольную работу; - давал верные ответы на уточняющие дополнительные вопросы
Не зачтено	Обучающийся не овладел элементами профессиональных компетенций в рамках

	определенного уровня: - обнаружил существенные пробелы в знании теоретического материала; - представил оформил контрольную работу, не удовлетворяющую требованиям к её выполнению; - не отвечал на уточняющие дополнительные вопросы

Типовые задания домашней контрольной работы
для проведения текущего контроля знаний

1. **Из данных предложений выпишите те, сказуемое которых стоит в пассиве; подчеркните в них сказуемое и переведите эти предложения.**

   1) An dem Wagen von Kulibin wird jeder die Züge eines künftigen Kraftfahrzeuges finden.
   2) Die Entwicklung der Kraftfahrzeuge wird immer weiter fortgesetzt.
   3) Zur Beförderung von Nutzlasten werden Lastkraftwagen benutzt.
   4) In der Zukunft wird das Auto in weit größerem Maße für Transporte aller Art eingesetzt werden.
   5) Die Frage der Sicherheit wird die große Rolle im Autoverkehr der Zukunft spielen.

2. **Переведите следующие предложения, обращая внимание на перевод сказуемого. Помните, что конструкция „sein + Partizip II“ (Stativ) передает законченность действия.**

   1) Alle Mechanismen des Kraftwagens, aus denen sein Grundteil zusammengesetzt ist, bilden das Fahrgestell.
   2) LKW mit Kippladefläche werden Kipper genannt.

3. **Перепишите предложения и подчеркните в них сказуемое; переведите предложения письменно, обращая внимание на временные формы модальных глаголов.**

   1) Die Lastkraftwagen müssen so gebaut werden, dass ihr Leergewicht möglichst klein und die Nutzlast möglichst groß ist.
   2) Daimler und Benz können als Schöpfer des Kraftfahrzeuges mit dem Verbrennungsmotor genannt sein.

4. **Перепишите и переведите предложения, обращая внимание на последовательность перевода отдельных членов инфинитивных групп и оборотов.**

   1) Es ist die Aufgabe des Kolbens, das Kraftstoff-Luft-Gemisch anzusaugen und zu verdichten sowie die Abgase auszustoßen.
   2) Die Erfindung des Automobils gab dem Menschen die Möglichkeit, sich schnell und bequem von einem Ort zum anderen zu bewegen.
   3) Der erste Otto-Motor war zu groß und zu schwer, um ihn ins Fahrzeug einbauen zu können.
   4) Ohne die Angaben der neuen Anlagen ausführlich zu analysieren, darf man sie nicht in Betrieb setzen.
   5) Jedes der mannigfaltigen elektrischen Geräte hat den Zweck, eine gegebene Energie in eine andere gewünschte Energieform umzuwandeln.

5. **Прочтите текст и переведите его устно, затем перепишите и переведите письменно заглавие и абзацы 2, 4, 5.**

Geschichtliche Entwicklung des Kraftfahrzeuges

1. Im Altertum schon haben die Menschen vom selbstbeweglichen Wagen geträumt. Viele Ingenieure und Mechaniker verschiedener Länder arbeiten an der Schöpfung eines solchen Wagens. Große Leistungen in der Schaffung der ersten Kraftfahrzeuge haben die russischen Mechaniker vollbracht.

2. Die ersten russischen Fahrzeugbauer sind Schamschurenkow, Kulibin, Polsunow. Im Jahre 1752 erschien der erste „sich selbst fortbewegende Wagen“, der vom Russen Schamschurenkow gebaut wurde. Dieser Wagen wurde durch die Muskelkraft des Menschen angetrieben.

3. Im Jahre 1770 fuhr ein Kraftfahrzeug über die gepflasterten Straßen von Paris. Es war ein schweres Fahrzeug mit fast mannshohen Rädern, bestand aus dicken, vierkantigen Balken und rumpelte ohne Federung durch die Gassen. Wo es schnaufend und dampfend vorüberrasselte, wurden die Pferde scheu, Kutscher schimpften und die Zuschauer lachten. Das Fahrzeug sollte nur zur Beförderung von Lasten dienen.

4. Im Jahre 1791 baute der berühmte russische Techniker I. Kulibin den ersten dreirädigen „Selbstfahrwagen“, der schon ein Schwungrad und ein Zahnradgetriebe für Geschwindigkeit hatte. Grundlegende Beiträge zur Entwicklung des Kraftfahrzeuges wurden von 2 russischen Ingenieuren Putilow und Cholmow geliefert. Als Schöpfer des Kraftfahrzeuges mit dem Verbrennungsmotor gelten deutsche Ingenieure Daimler und Benz.

5. Die Autos der ersten Jahre hatten nicht mehr als 3PS und erreichten Geschwindigkeiten 15-20 km/h. sie wurden in Handarbeit hergestellt und waren sehr teuer. Von diesen Anfängen bis heute hat das Kraftfahrzeug eine hervorragende Bedeutung für Wirtschaft und Kultur erlangt. Viele Konstrukteure haben das Ihre getan, um das Kraftfahrzeug zu dem zu entwickeln, was es heute ist.

Методические материалы, определяющие процедура оценивания

Процедура оценивания знаний, умений и навыков при проведении текущей аттестации в форме домашней контрольной работы определяется следующими методическими указаниями:

- выполнение домашней контрольной работы проводится в аудиториях, отведенных для самостоятельной работы обучающихся, либо в домашних условиях;
- выполнение домашней контрольной работы осуществляется в соответствии с вариантом, номер которого определяется по последней цифре в зачётной книжке: 1-2 – I вариант, 3-4 – II вариант, 5-6 – III вариант, 7-8 – IV вариант, 9-0 – V вариант;
- домашнюю контрольную работу можно выполнять в отдельной тетради (рукописный вид) или на листах формата А4 (сброшюрованный печатный вид);
- в результате проверки на титульном листе домашней контрольной работы ставится «Зачтено», «Не зачтено», «На доработку»; в последнем случае домашняя контрольная работа возвращается обучающемуся для исправления ошибок и устранения замечаний.

Приложение 3

ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

«Деловой иностранный язык (немецкий)»

Наименование специальных помещений	Оснащенность специальных помещений
учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа	В-403 Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, комплекты плакатов и таблиц по немецкому языку, магнитола
	В-103 Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, комплект плакатов
помещение для самостоятельной работы	Б-202 библиотека, зал электронных ресурсов Рабочее место администратора, компьютерная мебель, компьютер администратора, 11 персональных компьютеров, 3 принтера, видеоувеличитель. Список ПО: Windows, Microsoft Office, Kaspersky Antivirusи свободно распространяемое программное обеспечение. С возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечения доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.
учебные аудитории для групповых и индивидуальных консультаций	В-403 Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, комплекты плакатов и таблиц по немецкому языку, магнитола
	В-103 Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, комплект плакатов
учебные аудитории для текущего контроля и промежуточной аттестации	В-403 Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, комплекты плакатов и таблиц по немецкому языку, магнитола
	В-103 Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, комплект плакатов

Приложение 4

Перечень
периодических изданий, рекомендуемых по дисциплине
«Деловой иностранный язык (немецкий)»

Наименование	Наличие доступа
Autozeitung [Электронный ресурс]: журнал / Volker Koerdt	Режим доступа: http://www.autozeitung.de/
Automobile [Электронный ресурс]: журнал / MOTOR TREND GROUP, LLC.	Режим доступа: https://www.automobilemag.com/

Министерство сельского хозяйства Российской Федерации
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
"Вятский государственный агротехнологический университет"

УТВЕРЖДАЮ
Декан инженерного факультета
_____ П.Н. Вылегжанин
"27" декабря 2021 г.

Деловой иностранный язык (английский)

рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **иностранных языков**

Учебный план Направление подготовки 23.04.03 Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов
Направленность (профиль) программы магистратуры "Автомобили и автомобильное хозяйство"

Квалификация **Магистр**

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **3 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 108
в том числе:
аудиторные занятия 36
самостоятельная работа 72

Виды контроля в семестрах:
зачеты 1

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	1 (1.1)		Итого	
Недель	18			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП
Лабораторные	36	36	36	36
В том числе инт.	18	18	18	18
Итого ауд.	36	36	36	36
Контактная работа	36	36	36	36
Сам. работа	72	72	72	72
Итого	108	108	108	108

Киров 2021

Программу составил(и):

к. филол. н., доцент кафедры иностранных языков, Гремицкая Мария Владимировна

Рецензент(ы):

ст. преподаватель кафедры иностранных языков, Владимирова Елена Николаевна

Рабочая программа дисциплины

Деловой иностранный язык (английский)

разработана в соответствии с ФГОС:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - магистратура по направлению подготовки 23.04.03 Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов (приказ Минобрнауки России от 07.08.2020 г. № 906)

составлена на основании Учебного плана:

Направление подготовки 23.04.03 Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов
Направленность (профиль) программы магистратуры "Автомобили и автомобильное хозяйство"

одобренного и утвержденного Ученым советом университета от 27.12.2021 протокол № 12.

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена учебно-методической комиссией

инженерного факультета Протокол № 4 от "27" декабря 2021 г.

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена на заседании кафедры

иностранных языков

Протокол № 4 от " 27 " декабря 2021 г.

Зав. кафедрой _____к. филос. н., доцент Козлова Елена Анатольевна

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2022-2023 учебном году на заседании кафедры

иностранных языков

Протокол от "__" _____ 2022 г. № __

Зав. кафедрой _____

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

иностранных языков

Протокол от "__" _____ 2023 г. № __

Зав. кафедрой _____

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2024-2025 учебном году на заседании кафедры

иностранных языков

Протокол от "__" _____ 2024 г. № __

Зав. кафедрой _____

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2025-2026 учебном году на заседании кафедры

иностранных языков

Протокол от "__" _____ 2025 г. № __

Зав. кафедрой _____

1. ЦЕЛЬ (ЦЕЛИ) ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	владение современными коммуникационными технологиями в академической и профессиональной сфере иноязычного общения.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП	
Цикл (раздел) ОПОП:	Б1.О
2.1	**Требования к предварительной подготовке обучающегося:**
2.1.1	Обучающийся должен обладать знаниями, умениями, навыками не ниже 1 уровня (низкого), которые были приобретены на предыдущем уровне высшего образования:
2.1.2	Основы научных исследований
2.2	**Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:**
2.2.1	Научно-исследовательская работа
2.2.2	Современные проблемы транспортной науки, техники и технологии
2.2.3	Цифровые информационные технологии
2.2.4	Бизнес-планирование на транспорте
2.2.5	Информационное обеспечение работоспособности и диагностики автомобилей
2.2.6	Ознакомительная практика
2.2.7	Методы и технические средства испытания двигателей
2.2.8	Методы испытания машин и оборудования
2.2.9	Технологии и технические средства на транспорте
2.2.10	Преддипломная практика
2.2.11	Риск-менеджмент
2.2.12	Государственная итоговая аттестация

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия
УК-4.1	Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.)
УК-4.2	Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции (индикаторы)	Литература	Инте ракт.	Примечание
	Раздел 1. Иностранный язык в сфере академического и профессионального общения.						
1.1	Составление биографии и резюме. /Лаб/	1	4	УК-4.1 УК-4.2	Л1.2 Л1.1Л2.2 Л2.1Л3.2 Л3.1 Э1 Э2	2	
1.2	Речевой этикет в иноязычном межкультурном общении. Установление контактов. /Лаб/	1	4	УК-4.1 УК-4.2	Л1.2 Л1.1Л2.2 Л2.1Л3.2 Л3.1 Э1 Э2	2	
1.3	Деловое письмо (стиль, фразы, клише). /Лаб/	1	4	УК-4.1 УК-4.2	Л1.2 Л1.1Л2.2 Л2.1Л3.2 Л3.1 Э1 Э2	2	
1.4	Научная работа. Написание диссертации (тема, актуальность, значимость). Составление монолога "My scientific work". /Лаб/	1	4	УК-4.1 УК-4.2	Л1.2 Л1.1Л2.2 Л2.1Л3.2 Л3.1 Э1 Э2	2	

	Раздел 2. Научная иноязычная информация по направлению подготовки.						
2.1	Структура предложения в английском языке. Поиск основы предложения. Основные правила перевода. /Лаб/	1	4	УК-4.1 УК-4.2	Л1.2 Л1.1Л2.2 Л2.1Л3.2 Л3.1 Э1 Э2	2	
2.2	Чтение текстов по направлению подготовки с извлечением основной информации (ознакомительное чтение). /Лаб/	1	4	УК-4.1 УК-4.2	Л1.2 Л1.1Л2.2 Л2.1Л3.2 Л3.1 Э1 Э2	2	
2.3	Чтение текстов по направлению подготовки с извлечением необходимой информации (поисковое чтение). /Лаб/	1	4	УК-4.1 УК-4.2	Л1.2 Л1.1Л2.2 Л2.1Л3.2 Л3.1 Э1 Э2	2	
2.4	Чтение текстов по направлению подготовки с достижением полного понимания прочитанного (изучающее чтение). /Лаб/	1	4	УК-4.1 УК-4.2	Л1.2 Л1.1Л2.2 Л2.1Л3.2 Л3.1 Э1 Э2	2	
2.5	Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. /Лаб/	1	4	УК-4.1 УК-4.2	Л1.2 Л1.1Л2.2 Л2.1Л3.2 Л3.1 Э1 Э2	2	
	Раздел 3. Самостоятельная работа.						
3.1	Грамматические конструкции: Passive, Gerund, Participle I, II, Infinitive. /Ср/	1	18	УК-4.1 УК-4.2	Л1.2 Л1.1Л2.2 Л2.1Л3.2 Л3.1 Э1 Э2	0	
3.2	Составление терминологического словаря по теме исследования. /Ср/	1	18	УК-4.1 УК-4.2	Л1.2 Л1.1Л2.2 Л2.1Л3.2 Л3.1 Э1 Э2	0	
3.3	Составление аннотации иноязычного текста по теме исследования. /Ср/	1	8	УК-4.1 УК-4.2	Л1.2 Л1.1Л2.2 Л2.1Л3.2 Л3.1 Э1 Э2	0	
3.4	Составление реферата иноязычного текста по теме исследования. /Ср/	1	8	УК-4.1 УК-4.2	Л1.2 Л1.1Л2.2 Л2.1Л3.2 Л3.1 Э1 Э2	0	
3.5	Составление презентации на основе иноязычного текста по теме исследования. /Ср/	1	8	УК-4.1 УК-4.2	Л1.2 Л1.1Л2.2 Л2.1Л3.2 Л3.1 Э1 Э2	0	
3.6	Выполнение контрольной работы. /Ср/	1	8	УК-4.1 УК-4.2	Л1.2 Л1.1Л2.2 Л2.1Л3.2 Л3.1 Э1 Э2	0	
3.7	Зачёт /Зачёт/	1	4	УК-4.1 УК-4.2	Л1.2 Л1.1Л2.2 Л2.1Л3.4 Л3.3 Л3.2 Л3.1 Э1 Э2	0	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Рабочая программа дисциплины обеспечена фондом оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации. Содержание фонда оценочных средств представлено в Приложении 1 и 2.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство,
Л1.1	В.А. Радовель	Английский язык в профессиональной деятельности для автотранспортных специальностей [Электронный ресурс]: учебное пособие Режим доступа: https://www.book.ru/book/936312	КноРус, 2020
Л1.2	А. К. Купцова, Л. А. Козлова, Ю. П. Волынец	Английский язык для менеджеров и логистов (B1-C1) [Электронный ресурс]: учебник и практикум для вузов Режим доступа: https://urait.ru/book/angliyskiy-yazyk-dlya-menedzherov-i-logistov-b1-c1-450355	Юрайт, 2020

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство,
Л2.1	Г. Д. Невзорова, Г. И. Никитушкина	Английский язык. Грамматика [Электронный ресурс]: учебное пособие для вузов Режим доступа: https://urait.ru/book/angliyskiy-yazyk-grammatika-451966	Юрайт, 2020
Л2.2	сост. В. К. Мюллер	Англо-русский словарь. 40000 слов: словарь	Киев:Канон, 2000

6.1.3. Методические разработки

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство,
Л3.1	О.Н. Бороздина, М.Э. Казакова, О.М. Кочурова	Английский язык [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие по самостоятельной работе обучающихся в высших учебных заведениях Режим доступа: http://194.58.98.232/Found.asp	Киров: Вят. ГСХА, 2017
Л3.2	Мишутинская Е.А.	London Transport [Электронный ресурс] Режим доступа: http://46.183.163.35/MarcWeb2/Found.asp	Киров.:ВГСХА, 2017
Л3.3	Мишутинская Е.А.	Inventors and Inventions [Электронный ресурс]: учебное пособие Режим доступа: http://46.183.163.35/MarcWeb2/Found.asp	Киров: Вят.ГСХА, 2017
Л3.4	Мишутинская, Е. А.	Inventors and Inventions: учеб. пособие по англ. яз. для студентов инженер. фак. Режим доступа: http://46.183.163.35/MarcWeb2	Киров: Вят. ГСХА, 2013

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

Э1	Multi Kulti [Электронный ресурс]: [Виртуальная обучающая среда]-Электрон. дан. и прогр.- режим доступа:- http://www.multikulti.ru/English.-Загл. с экрана
Э2	Англо-русский, русско-английский словарь [Электронный ресурс]: [Виртуальная обучающая среда]-Электрон. дан. и прогр.- режим доступа:- http://www.multitran.ru.-Загл. с экрана

6.3. Перечень информационных технологий

6.3.1 Перечень программного обеспечения

6.3.1.1	Операционная система семейства Windows (Windows Vista Business AO NL, MS Win Prof 7 AO NL, Win Prof 7 AOL NL, Win Home Bas 7 AOL NL LGG, Win Starter 7 AO NL LGG, Win SL 8 AOL NL LGG, Win Prof 8 AOL NL, Win Home 10 All Languages Online Product Key License)
6.3.1.2	Приложения Office (MS Office Prof Plus 2007 AO NL, MS Office Prof Plus 2010 AO NL, MS Office 2013 OL NL, MS OfficeStd 2016 RUS OLP NL Acdmc)
6.3.1.3	Антивирусное ПО Kaspersky Endpoint Security
6.3.1.4	Free Commander 2009/02b
6.3.1.5	Google Chrome 39/0/21/71/65
6.3.1.6	Opera 26/0/1656/24
6.3.1.7	Adobe Reader XI 11/0/09

6.3.2 Перечень информационных справочных систем и современных профессиональных баз данных

6.3.2.1	Информационная справочная система: КонсультантПлюс
6.3.2.2	Информационная справочная система: Гарант
6.3.2.3	Профессиональная база данных: Научная электронная библиотека elibrary.ru Режим доступа: http://elibrary.ru/

6.3.2.4	Профессиональная база данных: Электронный каталог ФГБОУ ВО Вятской ГСХА Режим доступа: http://46.183.163.35/MarcWeb2

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1	Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, представлено в Приложении 3 РПД.

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Освоение дисциплины проводится в форме аудиторных занятий и внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся.

При проведении аудиторных занятий предусмотрено применение следующих инновационных форм учебных занятий, развивающих у обучающихся навыки командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерские качества: работа в малых группах; дискуссия; использование общественных ресурсов, социальные проекты и другие внеаудиторные методы обучения; обсуждение и разрешение проблем; деловые и ролевые игры; разбор конкретных ситуаций.

Количество часов занятий в интерактивных формах определено учебным планом.

Практическая подготовка при реализации дисциплины организуется путем проведения лабораторных работ, предусматривающих участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Внеаудиторная самостоятельная работа осуществляется в следующих формах:

– самостоятельное изучение теоретического материала (тем дисциплины);

– подготовка к лабораторным занятиям;

– выполнение контрольной домашней работы и иных индивидуальных заданий;

– подготовка к мероприятиям текущего контроля;

– подготовка к промежуточной аттестации.

При организации самостоятельной работы необходимо, прежде всего, обратить внимание на ключевые понятия, несущие основную смысловую нагрузку в том или ином разделе учебной дисциплины.

1. Самостоятельное изучение тем дисциплины.

Для работы необходимо ознакомиться с учебным планом дисциплины и установить, какое количество часов отведено учебным планом в целом на изучение дисциплины, на аудиторную работу с преподавателем на лабораторных занятиях, а также на самостоятельную работу. С целью оптимальной самоорганизации необходимо сопоставить эту информацию с графиком занятий и выявить наиболее затратные по времени и объему темы, чтобы заранее определить для себя периоды объемных заданий. Целесообразно начать работу с изучения теоретического материала, основных терминов и понятий курса и с письменных ответов на индивидуальные и тестовые задания.

2. Подготовка к лабораторным занятиям.

Подготовка к лабораторным занятиям носит различный характер как по содержанию, так и по сложности исполнения. Многие лабораторные занятия требуют большой исследовательской работы, изучения дополнительной научной литературы. Прежде чем приступить к выполнению такой работы, обучающемуся необходимо ознакомиться обстоятельно с содержанием задания, уяснить его, оценить с точки зрения восприятия и запоминания все составляющие его компоненты. Результаты эксперимента, графики и т.д. следует стремиться получить непосредственно при выполнении работы в лаборатории. Лабораторная работа считается выполненной только в том случае, когда отчет по ней принят. Чем скорее составлен отчет после проведения работы, тем меньше будет затрачено труда и времени на ее оформление.

3. Выполнение домашней контрольной работы.

Контрольная работа является одним из основных видов самостоятельной работы, направленной на закрепление, углубление и обобщение знаний по дисциплине. Целью выполнения контрольной работы является формирование навыков самостоятельного творческого решения профессиональных задач. Задачами выполнения контрольной работы являются систематизация, закрепление, углубление и расширение приобретенных обучающимся знаний, умений и навыков по дисциплине. Обучающийся выполняет контрольную работу по утвержденной теме под руководством преподавателя.

4. Подготовка к мероприятиям текущего контроля.

В конце изучения каждой темы может проводиться тематическая контрольная работа, которая является средством текущего контроля оценки знаний. Подготовка к ней заключается в повторении пройденного материала и повторном решении заданий, которые рассматривались на занятиях, а также в выполнении заданий для самостоятельной работы.

5. Подготовка к промежуточной аттестации.

Подготовка к зачёту является заключительным этапом изучения дисциплины и является средством промежуточного контроля. Подготовка к зачёту предполагает изучение лабораторных, рекомендуемой литературы и других источников, повторение материалов практических занятий. В процессе подготовки к зачёту выявляются вопросы, по которым нет уверенности в ответе либо ответ обучающемуся не ясен.

Приложение 1

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
для проведения промежуточной аттестации по дисциплине
Деловой иностранный язык (английский)
Направление подготовки 23.04.03 Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов
Направленность (профиль) программы магистратуры «Автомобили и автомобильное хозяйство»
Квалификация магистр

1. Описание назначения и состава фонда оценочных средств.

Настоящий фонд оценочных средств (ФОС) входит в состав рабочей программы дисциплины «Деловой иностранный язык (английский)» и предназначен для оценки планируемых результатов обучения – знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций (п.2) в процессе изучения данной дисциплины.

ФОС включает в себя оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации в форме зачёта.

ФОС разработан на основании:

- Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 23.04.03 Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов (уровень магистратуры). Утвержден приказом Минобрнауки России от 07.08.2020 г. № 906.
- основной профессиональной образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 23.04.03 Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов. Направленность (профиль) программы «Автомобили и автомобильное хозяйство»;
- положения «О формировании фонда оценочных средств для проведения текущей, промежуточной и итоговой аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования».

2. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы.

УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

Код формируемой компетенции	**Этапы формирования компетенции в процессе освоения образовательной программы**		
	Начальный	**Основной**	**Заключительный**
УК-4	Основы научных исследований Деловой иностранный язык	Производственная практика (Научно-исследовательская работа)	Производственная практика (Преддипломная практика) Государственная итоговая аттестация

3. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания.

Код и наименование формируемых компетенций	**Код и наименование индикатора достижения формируемой компетенции**		**Наименование контролируемых разделов и тем**	**Наименование оценочного средства промежуточной аттестации**
УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1	Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.)	Раздел 1 рабочей программы дисциплины	Вопросы и тестовые задания к зачёту по дисциплине.

	УК 4.2	Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные		

Для оценки сформированности соответствующих компетенций в форме **зачёта** по дисциплине «Деловой иностранный язык (английский)» применяется аналитическая шкала оценивания:

Шкала оценивания:

№	Критерии оценивания	Шкала оценивания	
		не зачтено	зачтено
		Описание показателя	
1	Уровень усвоения обучающимся навыка разговорной речи для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Не сформирован навык разговорной речи для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.	Сформирован навык разговорной речи для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.
2	Уровень усвоения обучающимся навыка чтения и перевода иноязычного текста	Не сформирован навык чтения и перевода иноязычного текста.	Сформирован навык чтения и перевода иноязычного текста.
3	Уровень усвоения обучающимся навыка реферирования иноязычного текста	Не сформирован навык реферирования иноязычного текста.	Сформирован навык реферирования иноязычного текста.

4. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы.

Разговорная тема «My scientific work»
по дисциплине «Деловой иностранный язык (английский)»
для промежуточной аттестации в форме зачёта

Текст для чтения, перевода и реферирования
по дисциплине «Деловой иностранный язык (английский)»
для промежуточной аттестации в форме зачёта

MACHINE TOOLS - A MEASURE OF MAN'S PROGRESS

The variety and combinations of machine tools today are unlimited. Some of them are very small and can be mounted on a work bench, but others are so large that we have to construct special buildings to house them.*

There are some basic operations at any workshop. They are transporting, turning, drilling, measuring, size controlling, etc. The main machine tool of such a workshop is the multipurpose lathe. What is a lathe? It is a power-driven machine with special tools, which can cut or form metal parts. The metal that cuts another metal must be very hard, and so tools should be made of very hard steel alloys. The tool itself is very small in comparison with the mechanism which is to direct it.*

Technological progress improves accuracy of machine tools. Today's equipment can produce parts with very high accuracy. One can find a number of machine tools that can measure and inspect the main production parameters themselves - machine tools that are to handle the parts mechanically and automatically. Such machines can hold the parts, which are to be measured and are able to indicate precise measurements themselves. A great many of such "clever" machines can be found today in our industry.

5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Порядок организации и проведения промежуточной аттестации обучающегося, форма проведения, процедура сдачи зачёта, сроки и иные вопросы определены «Положением о порядке организации и проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся».

Процедура оценивания знаний, умений и навыков при проведении промежуточной аттестации по дисциплине «Деловой иностранный язык (английский)» определяется следующими методическими указаниями:

- практическое задание: собеседование на тему «My scientific work»;
- практическое задание: чтение, перевод и реферирование текста (объём 650 знаков, время на подготовку – 30 минут, разрешается пользоваться печатным словарём);
- полученные баллы за тестовое задание и проект, выполненные в течение семестра, должны быть не ниже «удовлетворительно».

Приложение 2

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

для проведения текущего контроля успеваемости по дисциплине

Деловой иностранный язык (английский)

Направление подготовки 23.04.03 Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов

Направленность (профиль) программы магистратуры «Автомобили и автомобильное хозяйство»

Квалификация магистр

1. Описание назначения и состава фонда оценочных средств

Настоящий фонд оценочных средств (ФОС) входит в состав рабочей программы дисциплины «Деловой иностранный язык (английский)» и предназначен для оценки планируемых результатов обучения – знаний, умений, навыков в процессе изучения данной дисциплины.

2. Перечень компетенций, формируемых при изучении дисциплины

УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

3. Банк оценочных средств

Для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения дисциплины «Деловой иностранный язык (английский)» используются следующие оценочные средства:

Код и наименование формируемых компетенций	**Код и наименование индикатора достижения формируемой компетенции**		**Критерии оценивания**	**Наименование контролируемых разделов и тем**	**Наименование оценочного средства промежуточной аттестации**
УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1	Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.)	Полнота знаний контролируемого материала. Логичность, обоснованность, четкость ответа на вопросы	Раздел 1 рабочей программы дисциплины	Тестовое задание, проект, домашняя контрольная работа
	УК 4.2	Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные			

Тестовые задания
по дисциплине «Деловой иностранный язык (английский)»

Тестовые задания проводятся для закрепления и проверки теоретических знаний и практических умений по грамматическим темам.
Результаты текущего тестирования оцениваются посредством двухуровневой шкалы.

Шкала оценивания:

Шкала оценивания	**Показатели оценивания**
зачтено	оценка «зачтено» выставляется обучающемуся, если он ответил более чем на 2/3 вопросов правильно
Не зачтено	оценка «не зачтено» выставляется обучающемуся, если не ответил более чем на 2/3 вопросов

Типовые тестовые задания

It was a beautiful morning. The sun …… and it was very warm.
{~shines
=was shining
~shone}

“What …… for a living?” “He’s an engineer.”
{=does he do
~is he doing
~does he}

George …… to work hard but he does now.
{~didn’t
~used
=didn’t use}

This is the …… car I’ve ever seen. How much did it cost you?
{~more expensive
~less expensive
=most expensive}

If she ……, I’ll go on my own.
{~comes
=doesn’t come
~didn’t come}

Jonathan and Fred …… a vehicle at the moment.
{=are repairing
~repair
~is repair}

Students asked me how long …… for the lector.
{=I had been waiting
~had I been waiting
~have I been waiting}

When the dean …… back, he’ll call you.
{~will come
=comes
~came}

I think I …… for you here. I just can’t go on walking!
{=will wait
~am going to wait
~am waiting}

There must be …… milk in the fridge.
{~a few
~few
=some}

Julie …… to San Francisco three times.
{~has gone
~was going
=has been}

Andrew has been working …… 2003.
{=since
~for
~in}

I wanted …… but I didn’t know what to do.
{=to help
~helping

~help}

Daniel works long hours, ……?
{~isn’t he
=doesn’t he
~isn’t it}

Our homework ____ very difficult yesterday, but today it ____ easy.
{~is / is
= was / is
~was / was
~ is / was}

I know that I _____ late 2 days ago, but this time I _____ late.
{~ am / were
~ am not / was
=was / am not
~wasn’t / am

A: _____ was she born?
B: She _____ born in New Zealand.
{=Where / was
~Where / were
~ When / were
~ When / was}

A: _____ were they late for the meeting?
B: Because they _____ asleep.
{~What / were
~Why / was
=Why / were
Why / are}

The weather _____ nice today, but it _____ nasty yesterday.
{= is / was
~was / is
~ is / is
~ is / were}

A: _____ was Mr. Black born?
B: He was born _____ 1963.
{~When / at
~Where / in
~ What / in
=When / in}

Методические материалы, определяющие процедуру оценивания

Процедура оценивания знаний и умений при проведении текущей аттестации в форме тестового задания определяется следующими методическими указаниями:

- сроки проведения тестовых заданий: в середине семестра;
- процедура оценивания проводится в аудитории академии во время проведения лабораторных занятий; в случае отсутствия обучающегося по уважительной причине тестовые задания ему выдается на дом с условием защиты;
- на выполнение всех тестовых заданий отводится не более 70-80 минут;
- оценка тестовых заданий проводится посредством двухбалльной шкалы.

В результате проведенных тестовых заданий выставляется оценка согласно установленной шкале оценивания.

Проект

по дисциплине «Деловой иностранный язык (английский)»

Проект по домашнему чтению позволяет оценить умения поиска, перевода необходимого материала и представления его в письменной и устной формах.
Результат проекта оценивается посредством четырёхбалльной шкалы.

Шкала оценивания:

Шкала оценивания	Показатели оценивания
Отлично	Материал для перевода соответствует направлению и/или профилю подготовки; словарь составлен грамотно; обучающийся безошибочно переводит текст, свободно ориентируется в его содержании; презентация по тексту соответствует предъявляемым требованиям (отсутствие ошибок, наглядность, логичность); доклад ясно и чётко отражает основное содержание прочитанного и переведённого текста.
Хорошо	Материал для перевода соответствует направлению и/или профилю подготовки; словарь составлен с незначительными ошибками; при переводе текста обучающийся допускает ошибки, не искажающие смысл высказывания; презентация не соответствует одному из предъявляемых требований (отсутствие ошибок, наглядность, логичность); доклад в целом отражает основное содержание прочитанного и переведённого текста.
Удовлетворительно	Материал для перевода соответствует направлению и/или профилю подготовки; словарь составлен с ошибками; при переводе текста обучающийся допускает ошибки, искажающие смысл высказывания; презентация не соответствует двум из предъявляемых требований (отсутствие ошибок, наглядность, логичность); доклад неточен, нелогичен, с трудом прослеживаются главные моменты прочитанного и переведённого текста.
Неудовлетворительно	Материал для перевода не совсем или не соответствует направлению и/или профилю подготовки; словарь составлен неправильно; при переводе текста обучающийся допускает ошибки, искажающие смысл высказывания; презентация не соответствует ни одному из предъявляемых требований (отсутствие ошибок, наглядность, логичность); доклад неточен, нелогичен, основное содержание прочитанного и переведённого текста не прослеживается.

В результате выполнения проекта по домашнему чтению определяется уровень навыка самостоятельной работы обучающегося с иноязычным материалом.

Методические материалы, определяющие процедура оценивания

Процедура оценивания знаний, умений и навыков при проведении текущей аттестации в форме проекта по домашнему чтению определяется следующими методическими указаниями:

- сроки сдачи проекта: последняя неделя семестра;
- работа над проектом по домашнему чтению проводится в аудиториях, отведенных для самостоятельной работы обучающихся, либо в домашних условиях;
- при подготовке проекта обучающимся рекомендуется воспользоваться материалами периодической литературы, указанной в соответствующем списке рабочей программы;
- оценка выполнения проекта проводится посредством четырёхбалльной шкалы.

Домашняя контрольная работа

по дисциплине «Деловой иностранный язык (английский)»

Текущий контроль в форме домашней контрольной работы предназначен для закрепления и проверки теоретических знаний и практических умений по грамматическим темам, изученным самостоятельно, и для проверки практического навыка перевода у обучающихся заочной формы обучения.

Результаты домашней контрольной работы оцениваются посредством интегральной (целостной) двухуровневой шкалы:

Шкала оценивания:

Шкала оценивания	Показатели оценивания
Зачтено	Обучающийся овладел элементами профессиональных компетенций в рамках определенного уровня: - знания теоретического материала в полном объеме; - показал знания научной литературы по изучаемой проблематике; - корректно и правильно оформил контрольную работу; - давал верные ответы на уточняющие дополнительные вопросы
Не зачтено	Обучающийся не овладел элементами профессиональных компетенций в рамках определенного уровня: - обнаружил существенные пробелы в знании теоретического материала; - представил оформил контрольную работу, не удовлетворяющую требованиям к её выполнению; - не отвечал на уточняющие дополнительные вопросы

Типовые задания домашней контрольной работы
для проведения текущего контроля знаний

I. Перепишите следующие предложения. Переведите предложения на русский язык, обращая внимание на неопределенные местоимения *some, any, no* и их производные.

1. He will give you some information about farm product processing in the region.
2. Any student can use these machine tools, as he knows much about them.
3. This combine meets some international standards, but not all of them.
4. No operator can tell you anything about that type of tractor.

II. Перепишите следующие предложения. Выпишите причастия, определите их функции. Переведите предложения на русский язык.

Образец: Designing new cars engineers use **advanced** technologies.-
designing – Participle I, обстоятельство
advanced – Participle II, определение
Конструируя новые автомобили, инженеры используют передовые технологии.

1. Electricity operates various automatic devices employed in industry.
2. Tomorrow these inventors will be there describing and illustrating new vehicles.
3. Today there are few specialists knowing the details of this combine and how it works.
4. These newly purchased machines required a whole crew of qualified personnel.

III. Перепишите следующие предложения, подчеркивая в каждом из них глагол-сказуемое. Определите видовременную форму и залог сказуемого и переведите предложения на русский язык.

Образец: This company **has started** to produce its vehicles in our country. **–**
has started – Present Perfect Active
Эта компания начала производить свои автомобили в нашей стране.

1. Einstein was the physicist who developed the theory of relativity.
2. Agricultural machines are used to till soil and to plant cereals and vegetables.
3. The production of John Deere combines will be increased next year.
4. This year Rostselmash has started to change its company's infrastructure.

IV. Перепишите следующие предложения, подчеркивая в каждом из них модальные глаголы или их эквиваленты. Переведите предложения на русский язык.

1. This equipment can produce and control machine parts with very high accuracy.
2. One must know and observe basic rules to prevent accidents in operating vehicles.
3. The people had to irrigate this part of the desert for crop cultivation.
4. You should control the temperature of fuel-air mixture that forms the tractor exhaust.

V. Перепишите текст и переведите его на русский язык (письменно).

AGRICULTURAL MACHINERY

Agricultural machines are used to till soil and to plant, cultivate and harvest crops. Since ancient times, when people began cultivating plants, they have used tools to help them grow and harvest crops. They used pointed tools to dig and keep soil loosened, and sharp, knife-like objects to harvest ripened crops. Modifications of these early implements led to the development of small hand tools that are still used in gardening, such as the spade, hoe, rake and trowel, and larger implements, such as ploughs and harrows that are drawn by simple machines.

Modern machinery is used extensively in Western Europe, Australia, the United States, the Russian Federation and Canada.

Modern large agricultural implements, adapted to large-scale farming methods, are usually powered by diesel- or petrol-fuelled internal combustion engines. The most important implement of modern agriculture is the tractor. It provides power, via its power shaft, for the operation of machines drawn behind the tractor.

Методические материалы, определяющие процедура оценивания

Процедура оценивания знаний, умений и навыков при проведении текущей аттестации в форме домашней контрольной работы определяется следующими методическими указаниями:

- выполнение домашней контрольной работы проводится в аудиториях, отведенных для самостоятельной работы обучающихся, либо в домашних условиях;
- выполнение домашней контрольной работы осуществляется в соответствии с вариантом, номер которого определяется по последней цифре в зачётной книжке: 1-2 – I вариант, 3-4 – II вариант, 5-6 – III вариант, 7-8 – IV вариант, 9-0 – V вариант;
- домашнюю контрольную работу можно выполнять в отдельной тетради (рукописный вид) или на листах формата А4 (сброшюрованный печатный вид);
- в результате проверки на титульном листе домашней контрольной работы ставится «Зачтено», «Не зачтено», «На доработку»; в последнем случае домашняя контрольная работа возвращается обучающемуся для исправления ошибок и устранения замечаний.

Приложение 3

ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

«Деловой иностранный язык (английский)»

Наименование специальных помещений	Оснащенность специальных помещений
учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа	В-403 Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, комплекты плакатов и таблиц по немецкому языку, магнитола
	В-103 Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, комплект плакатов
помещение для самостоятельной работы	Б-202 библиотека, зал электронных ресурсов Рабочее место администратора, компьютерная мебель, компьютер администратора, 11 персональных компьютеров, 3 принтера, видеоувеличитель. Список ПО: Windows, Microsoft Office, Kaspersky Antivirusи свободно распространяемое программное обеспечение. С возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечения доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.
учебные аудитории для групповых и индивидуальных консультаций	В-403 Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, комплекты плакатов и таблиц по немецкому языку, магнитола
	В-103 Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, комплект плакатов
учебные аудитории для текущего контроля и промежуточной аттестации	В-403 Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, комплекты плакатов и таблиц по немецкому языку, магнитола
	В-103 Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, комплект плакатов

Приложение 4

Перечень
периодических изданий, рекомендуемых по дисциплине
«Деловой иностранный язык (английский)»

Наименование	Наличие доступа
International Journal of Automotive Technology [Электронный ресурс]: журнал / Open Access & Springer	Режим доступа: https://www.springer.com/journal/12239
International Journal of Engine Research [Электронный ресурс]: журнал / SAGE Publications Ltd	Режим доступа: https://journals.sagepub.com/home/jer